

Tamil Sortierung:

unidrv.exe im Vergleich zu Windows XPs
Sortierprogramm

Korrektes Sortierprogramm

Das Sortierprogramm „unidrv.exe“ ist ein
Kommandozeilen-Tool, das mir **Åke
Persson** von

<http://developer.mimer.com/>

freundlicherweise zur Verfügung stellte mit
der Erlaubnis “send it to anyone else
interested in sorting. It's meant to be a
PR tool for the Mimer SQL database
system”.

Laden Sie „[sort.zip](#)“ herunter und kopieren
Sie den Ordner „sort“ auf den Desktop

Starten Sie die Eingabeaufforderung

Tamil Sorting:

unidrv.exe compared to Windows XP's sorting
feature

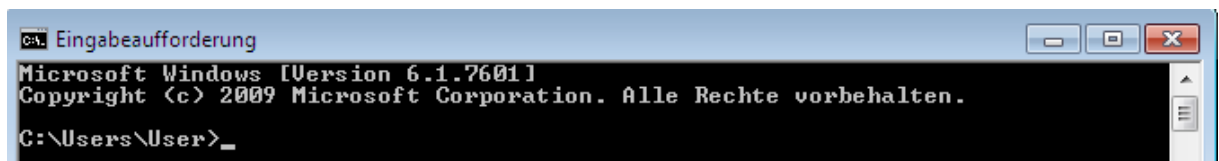
Correct Sorting Utility

The Sorting Feature “unidrv.exe“ is a
command line tool. I'm greatly obliged to
Åke Persson from

for providing it and permitting me to “send
it to anyone else interested in sorting. It's
meant to be a PR tool for the Mimer SQL
database system”.

Download “[sort.zip](#)” and copy the folder
“sort” on the desktop

Run the command line tool



Tippen Sie: **cd desktop**, drücken Sie
RETURN

Type: **cd desktop**, hit RETURN

```
C:\Users\User>cd desktop
C:\Users\User\Desktop>_
```

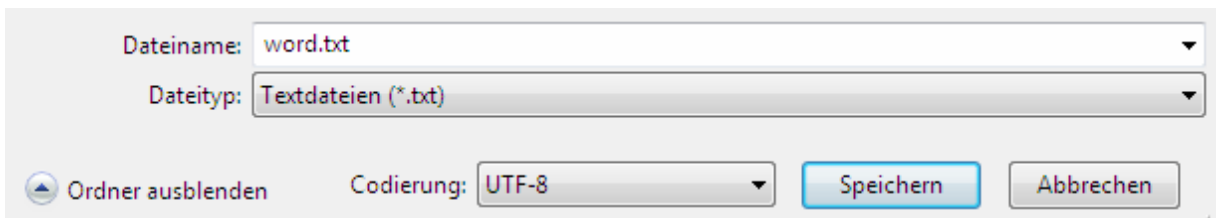
Tippen Sie: **cd sort**, drücken Sie RETURN

Type: **cd sort**, hit RETURN

```
C:\Users\User\Desktop>cd sort
C:\Users\User\Desktop\sort>_
```

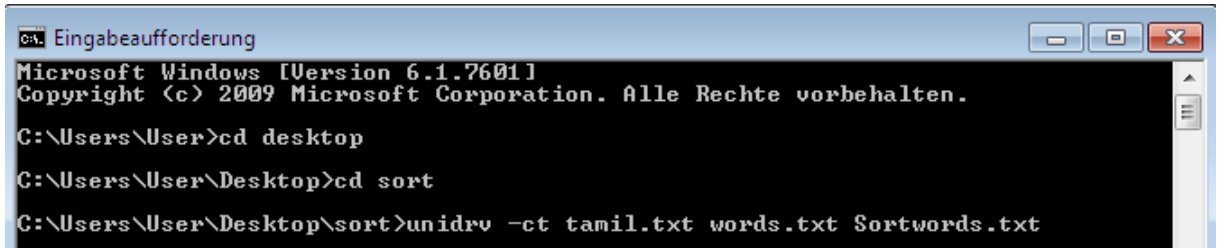
Tippen Sie:
unidrv -ct tamil.txt words.txt Sortwords.txt
drücken Sie RETURN
Wichtig! **words.txt** muss als
UTF-8 File im Ordner „sort“ gespeichert
werden, indem man einen Tamil keyboard
layout und einen Tamil Font verwendet.

Type:
unidrv -ct tamil.txt words.txt Sortwords.txt
hit RETURN
Important! **words.txt** has to be
saved as an **UTF-8 file** into the folder “**sort**”
using a Tamil keyboard layout and a Tamil
font.



tamil.txt muss als ANSI *.txt-File gespeichert werden.

tamil.txt has to be saved as an ANSI *.txt file.



Dann erhalten Sie das File „Sortwords.txt“ in Ihrem „sort“ Ordner.

Then you will have got the file „Sortwords.txt“ in your „sort“ folder.

Tamil Sortierregeln
(„<“ : kommen vor den)

Rules for Sorting Tamil
(„<“ : precede)

Hinweis

Note

In

In

Tamil - An Auto Instructional Course
Dr. N. Deiva Sundaram; Dr. A. Gopal;
International Institute of Tamil Studies, Madras 1984-85
consisting of
- Text Book
- six cassettes
- Hand Book (Dr. S. Jean Lawrence, Dr. D. Renganathan)
- Work Book Written Tamil (Dr. S. Jean Lawrence)

werden die älteren Ligaturen

the older ligatures

ஐ ஊ ஞை னை ண னெ னே ற றெ றே ள ளெ ளே

neben den neuen weiterhin verwendet
 Deswegen integrierte ich sie in mein Tailoring File „tamil.txt“. Sie werden genau nach ihren neuen Formen sortiert, z.B.

still are used beside the new ones.
 Therefore I integrated them into my Tailoring File „tamil.txt“. They are sorted just after their new forms, e.g.

அலை<அலை, எண்ணை<எண்ணை, குறாள்<குறாள், பின்னால<பின்னால,
 யானை<யானை

Sonderzeichen und Zahlen

Special Signs and Numbers

௨<ம̣<ஹ̣<ய̣<ஊ̣<ஷ̣<ந̣<ந̣<௦<க<௨<௩<௪<௫<௬<௭<௮<௯

oder

or

௨<ம̣<ஹ̣<ய̣<ஊ̣<ஷ̣<ந̣<ந̣<௦<க<௨<௩<௪<௫<௬<௭<௮<௯<௩<௪<௫<௬

kommen vor den
Vokalen, Anusvara und Visarga

precede
Vowels, Anusvara and Visarga

அ<ஆ<இ<ஈ<உ<ஊ<எ<ஏ<ஐ<ஓ<ஔ<஌<஍<ஶ<ஷ<ஹ<ஶ்<ஷ்<ஹ்

kommen vor den
Aksharas

precede
Aksharas

(d.h. Konsonanten mit inherentem Vokal „a“)

(i.e. Consonants with inherent vowel „a“)

க<ங<ச<ஞ<ட<ண<த<ந<ப<ம<ய<ர<ல<வ<ழ<ள<ற<ன<ஜ<ஸ்
<ஸ<ஷ<ஸ<ஹ<க்ஷ<ஶ்ப

kommen vor den
Vokalzeichen

precede
Vowel Signs

-<ஶ்<ஷ்<ஹ்<ஶ்<ஷ்<ஹ்<ஶ்<ஷ்<ஹ்<ஶ்<ஷ்<ஹ்<ஶ்<ஷ்<ஹ்

Die folgenden Tabellen zeigen, dass sich die
Sortierung in Windows XP von diesen
Regeln unterscheidet

The following tables are showing that the
sorting feature implemented in Windows XP
differs from these Rules

Aksharas	correct unidrv	false WinXP
க	க	ஸ
ங	ங	ஶ்ப
ச	ச	க
ஞ	ஞ	ங
ட	ட	ச
ண	ண	ஞ
த	த	ட
ந	ந	ண
ப	ப	த
ம	ம	ந
ய	ய	ப
ர	ர	ம
ல	ல	ய
வ	வ	ர
ழ	ழ	ஸ்
ள	ள	ல
ற	ற	வ
ன	ன	ழ
ஜ	ஜ	ள
ஸ	ஸ்	ற
ஷ	ஸ	ன

ஸ	ஷ	ஐ
ஹ	ஸ	ஸ
கூ	ஹ	ஷ
ஃப	கூ	கூ
ஸ்	ஃப	ஹ

Vowels	correct unidrv	false WinXP
அ	அ	ஃ
ஆ	ஆ	ஃஃ
இ	இ	அ
ஈ	ஈ	ஆ
உ	உ	இ
ஊ	ஊ	ஈ
எ	எ	உ
ஏ	ஏ	ஊ
ஐ	ஐ	எ
ஓ	ஓ	ஏ
ஔ	ஔ	ஐ
ஔள	ஔள	ஓ
ஃ	ஃ	ஓ
ஃஃ	ஃஃ	ஔள

Vowelsigns	correct unidrv	false WinXP
ஃஃ	-	ஃஃ
-	ஃஃ	-
ஃா	ஃா	ஃா
ஃி	ஃி	ஃி
ஃீ	ஃீ	ஃீ
ஃு	ஃு	ஃு
ஃு	ஃு	ஃு
ஃெ	ஃெ	ஃெ
ஃே	ஃே	ஃே
ஃை	ஃை	ஃை
ஃொ	ஃொ	ஃொ
ஃோ	ஃோ	ஃோ
ஃௌ	ஃௌ	ஃௌ
ஃ்	ஃ்	ஃ்

ஃ	ஃ	ஃ
---	---	---

Vowelsigns new traditional	correct unidrv	false WinXP
அலை	அலை	அலை
அலை	அலை	அலை
எண்ணை	எண்ணை	எண்ணை
எண்ணை	எண்ணை	எண்ணை
யானை	குறாள்	குறாள்
யானை	குறாள்	குறாள்
குறாள்	பின்னால்	பின்னால்
குறாள்	பின்னால்	பின்னால்
பின்னால்	யானை	யானை
பின்னால்	யானை	யானை

Numbers	WinXP	unidrv	meaning
உ	உ	உ	day
மீ	மீ	மீ	month
வா	வா	வா	year
யு	யு	யு	debit
கூ	கூ	கூ	credit
பே	பே	பே	as above
நீ	நீ	நீ	number
ய10	ரு ²	ரு ²	rupee
௩100	௦ =0	௦ =0	
கூ1000	க =1	க =1	
ரு ²	உ =2	ய =10	
௦	உய =20	௩ =100	
க	ந =3	கூ =1000	
உ	ச =4	யக =11	
ந	ரு =5	உ =2	
ச	கூ =6	௩உய =120	
ரு	௩ =7	கூஉ௩ =1200	
கூ	அ =8	உய =20	
௩	கூ =9	கூஉ௩யக =1221	
அ	ய =10	ந =3	
கூ	யக =11	ச =4	
யக11	௩ =100	ரு =5	
உய20	௩உய =120	கூ =6	

നൂറ് 120	കു = 1000	ഗ = 7	
കുനൂ 1200	കുനൂ = 1200	ച = 8	
കുനൂനൂ 1221	കുനൂനൂ = 1221	കു = 9	